

جەستەى ژن، رەگەزى دووھى ھونەر

رېزان بەتوولە فاتىمە

جەستە، بە زۆر شىۋەى جياواز بەكارھاتوۋە، لەنىۋ كارى ھونەرى ھاۋچەرخدا. ھەر لە دادايى و فتورىزمەكان، ھەپنىنەكان و زۆر لە سەماكار و ئاكشن پەينتەرەكان و ئەكشنىستە قىيەنىيەكان، كە تىيدا جەستە خالى سەرەكى ھەلسورپنەرى كارەكان بوۋە. دواتر ھونەرى پىرفۆرمانس بەرھەۋىپىشچوونىكى بەرچاۋى بەخۋىيەۋە بىنى لە دىۋە كۆنسىچۋالىيەكەى و تەكنىكى ھونەرىيەكەيەۋە، ھەر لە سەرەتاي سالانى (۱۹۶۰ و ۱۹۷۰) بەتايىبەت لەسەردەستى ھونەرمەندە فېمىنىستەكان. جگە لەۋەى بەگژداچوونەۋەيەكى فېندەمىنتال بوۋ بەرانبەر بە سىستېمى پياۋسالارىي و دۆگمە كۆمەلەيەتتە. كۆلتوورىيەكان. لەھەمانكاتدا ئىكسپېرىمەنتىكردىنى خۇدى جەستەشيان بوۋ، ۋەك مەترىيالىكى ھونەرى ھاۋچەرخ. سالانى شەست و ھەفتاكان بە سالانى ھونەرمەندە فېمىنىستەكان ناۋدەبرىت، چىتر جەستەى ژن، تەنيا لەناۋ تابلۇ و كارەكان لە بەربىناى نىرىينەۋە نىشان نەدەدرا، بەلكو ژن جەستەى خۇى گرتەۋە دەست خۇى، كە پىشتر بابەتتىكى تابۇ بوۋ، بوۋە ھىزىكى بەرەنگاركار، كە توانيان سەرلەنوئى پىناسەى ناسنامە رەگەزىيەكەيان بەنەۋە. ژن لە رېگەى گرتەۋەدەستى جەستەى خۇى، لە پىنگە پاسىقەكەى ھاتەدەرۋە. توانى جەستە ئۆبژەبوۋەكەى بكاتە جەستەيەكى سوژە (بكر). لەم بارەيەۋە ئەكسىل ھونىس (Axel Honneth) دەلىت:

"سوژە، بۇ گەيشتن بە ئاگايى خۇدى، يان بۇ رۆلگىران لە ناۋ كۆمەلگەدا، پىۋىستى بە دانپىدانان ھەيە، لەلەيەن ئەۋى ترەۋە."¹

بە واتايەكى تر، ئەۋىتر؛ كارىگەرىيەكى بەھىزى ھەيە لە دانپىدانانى خۇدى، ھەربۆيە ھونەرمەندە فېمىنىستەكان ئەۋىپەرى تواناكانيان خىستبوۋە كار لە پىناۋ خۇسەپاندن لە بەرانبەر ئەۋىتر (كۆمەلگە)دا. ھەرچەندە سەرەتاي بەدەرەكتى جەستەى ژن لە كايەى (بۇدى ئارت)دا، بۇ خۇنوۋمايندەكردىكى بەرگىكارانە نەبوۋ؛ بە نمونە كارەكانى يڤ كلاین (Yves Klein)؛ جەستەى ژن، ۋەك ماترىيالىكى زىندوۋ مامەلەى لەگەل دەكرا. پاشماۋەى جىگەى سنگ و سمتى ژنەكان لەسەر رۋوكارى تابلۇكانى كلاین، بۇ بەرھەمھىنانى پەينتىنىك بوۋە، كە خەيال و فەنتازىيە بە جەستەى ژنەۋە، ۋەك تەكنىكى فلچەى زىندوۋ بەكارىھىتاۋە، كە دووبارە لىرەشدا قسەكردەنە لەسەر ئۆبژەيى جەستەى ژن. بە پىچەۋانەۋە بۇ ئۆتوموئىل (Otto Muhl) و ھېرمان نىچ (Hermann Nitsch)؛ جەستە، ۋەك تاكىكى قوربانىبوۋ نوۋمايندە دەكرىت، بەبى ئەۋەى سەيرى جياۋازى رەگەزى ئەۋ تاكە بكرىت. بەلام ھونەرمەندانى، ۋەك مارىنا ئەبرامۋىچ (Marina Abramovic)، يان يولاي (Ulay)، ۋەيان باربەرا ھىنىچ (Barbara Heinisch) و ئىگۋن شرىك (Egon Schrick). لە رېگەى جەستەۋە دەگەرپىن بەدۋاى بەدەرخستى سنوۋرەكانى رەگەز، ھەتاكو ھەۋلبدەن ئەۋ جياۋازيانە بەشىۋەيەكى فلو بخرىتەپوۋ، كە نەتوانرىت جوداكارى بكرىت لە نىۋان جىندەرياندا. ھونەرمەندىكى، ۋەك مىشىل

ژورنياک (Michel Journiac)، جهستهی، بهکاردهينيت بهبی ئهوهی مانيفیستی دیوه نیرسالارییهکهی بکات، به پیچهوانهوه جهسته ئهو رۆله کومه لایه تییه وهردهگریت، که به هر کام له سیکسهکان دراوه. جهستهی، وهک ماتریالی سهرهکی رهخنهگرنتی ژیانی رۆژانهی کومه لگه دهخاته روو. له سالی ۱۹۷۴ پیرفورمانسیک بهئه نجام دهگه یه نیت به ناوی ۲۴ کاتزمیر له ژیانی ژنیکی ئاسایی، که له ریگهی وینهی فوتوگرافییهوه پیگهی ژن دهخاته روو، خوی دهخاته شوینی ژنیک ههتاکو پیداجونه وهیهک بکا بو ئه و تیگه یشتنه ئاسایییهی کومه لگه. له بهرانبهردا هونه رمه ند ئورلان جهسته یه کی ئه ندرۆژین (تیگه لکیش) دهخاته روو، ههر دوو هونه رمه ند پرسیاری ناسنامه ی رهگه زی دهکن؛ وهک هونه رمه ندیکی هه لویسته کاری فیمنیست.



میشیل ژورنياک، پیرفورمانسی ۲۴ کاتزمیر له ژیانی ئاسایی ژنیکدا، ۱۹۷۴

به شیوهیهکی گشتی، هونه رمه نده ئه کتیفیسته فیمنیستهکان، هه ولی جوریک له ئازادی رهگه زی جهسته یاندا له ناو هونه ردا، هه رچه نده نیشاندا نی جهسته یه کی روتی می، هه مان بینین، هیما و سیمبولی نییه له گه ل نیشاندا نی جهسته یه کی روتی نیریک. سیمون دی بو فوار له روتی ئه م خاله وه ده لیت: "هه ستردن به ژنیه تی، هه ستردن به ئۆبزه بوونیکی چیژبه خشه ر."² ئه م جوره دانپیدانان له لای زور له هونه رمه ندان، خالی سهره کی به گژدا چوونه وهکانیان بووه، چونکه جهسته ی می، له خو نوو ماینده کرنیکی سیاسیشدا، ناتوانیت به ته واوی خوی دابمالیت له ناسنامه کولتورییه رهگه زیه که ی. کاتیک جهسته یه کی ژن خوی نوو ماینده دهکات، په یامه هونه ریه که ی کاریگه ری ناسنامه رهگه زیه که ی به سه ره وه ده بییت، وهک ئه وه ی ژن بریتی بییت له؛ ژن پیش ئه وه ی مرو فیک بییت. هه ربویه کاریکی ئه ستمه جهسته ی ژن بینیته پیشچاو له ناو کاریکی هونه ریدا به بی ئه وه ی ته نگ به ویتر هه لنه چنی. به واتایه کی تر، هه ژموونیکی هیرشبه رانه و وروژینه رانه ی هه یه بو ئه ویتر، ئه مه جگه له وه ی هه لگری پاشخانیکی میژووییه، ناسنامه

رەگەزىيەكەى بەستراووتەوۋە بە كۆد و بەندى كۆلتوورىيەوۋە. زۆر ناكۆكى ئەم دوو رەگەزەى كىردوۋە بە ئۆپۆزتى (دژبەيەكى) يەكتىرى، لەبەرئەوۋەى ژنان ھەرگىز ھەمان ماف و ئەركيان نەبوۋە، نە ھەمان پىگەى كۆمەلەيەتتى لەگەل پياۋاندا، چۈنكە ھەمىشە ژنان، ۋەك لاۋاز ھەژماركراۋن لەرۋوى فېكر، عەقلى و ھۆشمەندىيەوۋە. ئەم بىر كىردنەوۋە سىكىسىستانە بەشئوۋەيەكى بەربلاۋ دابراۋە بەسەر ژاندا. ئەم تىگەيشتنە لەلەين زۆر لىكۆلەينەوۋەى زانستى و سىستىماتىكى فېكرى، گۆرانكارى بەسەرداھاتوۋە و ھەلەچن كراۋتەوۋە. لە رېگەى بىر كەرەوۋەى، ۋەك سىمۆن دى بۆقوارەوۋە، كە بوۋتە خالى ۋەرچەرخان بۆ زۆر بىر كەرەوۋەى فېمىنىستى تر. سىمۆن دى بۆقوار لە وتە بەربلاۋەكانى دەلەت: "ئىمە بە ژنى لەدايك نابىن، دەكرىيە ئەو."³ بەپىي نووسەر؛ وشەى (ژن)، ۋەسفىكى مېژوۋىيە، كە بەكار دەھىنرەت بۆ جياۋازىيەكردنى رەگەزەكان لەرۋوى مۆرفۆلۇژىيەوۋە، ھەرچەندە تىگەى ژنايەتى (فېمىنىستى) بە تەۋاۋى كۆلتوورىيە. بۆ ھونەر مەندە ئەكتىفىستەكان جەستە لە نىۋ تىگەى ژنايەتى پالئەرە بۆ رەخنەگرتن لە نايەكسانىيە جىندەرىيەكان، لەو رېيەوۋە ھەۋلى تىكشكاندى ئەو كۆد و ۋەسفانە دەدەن، كە لەلەين كۆمەلگەۋە خراۋتە پالان. سالانى شەستەكان، بارودۇخى سىياسى ئالۇز و تەمومژاۋى بوۋ، بەھۋى ئەزمەى كاپىتالىزم و شكستى كۆمىونىزم، جگە لە پاشماۋەى دۋاى جەنگى جىھانى، كە ھەندىك دلەراۋكىي پسىكۆلۇژى دروستكردبوۋ. ھەربۆيە دروستكردنى ناسنامە خالىكى سەرەكى بوۋ، بە تاييەت بۆ ئەو سەردەمە، كە سەرەتاي كرانەوۋەى جىھانگىرى (مۆندىاليزاسىۋن) بوۋ. نوۋمايندەكردنى خود، ھەژمۋونىكى يەكلاكەرەوۋەى ھەبوۋ بۆ بوۋنيادنانى ھىزىكى بەرەنگارى و نىۋەندىك بۆ خۇ ئازادكردن لە ھەرچى تۆرم و مەرجدارىكردنىكى سەپىندراۋ لەلەين كۆمەلگەۋە، چۈنكە تاك لە رېگەى ئەو پىناسەيەى بە جەستەى دەبەخشىت، دەتوانىت بىبىرەت لەلەين ئەۋىترەوۋە؛ ۋالتەر بىنجامىن (Walter Benjamin) لەناۋ كىتەبى فراگمانتا دەلەت: "ئىمە لە رېگەى جەستەمانەۋە پىناسەكراۋىن، بەشئوۋەيەكى راستەۋخۆتر لە رېگەى خودى جەستەمانەۋە پىناسەيەكمان ھەيە، لەنىۋ دىۋاى ھەسپىكراۋدا."⁴ ئەم تىگەيشتنە لە تاكايەتى جەستە و كارىگەرى لەسەر خودى تاكەكە قولايى ئەو كىشمەكىشمەى ھونەر مەندانەمان بۆ روۋندەكاتەوۋە، كە ھەۋلى بۆ دەدرا، بۆ پىناسەكردنەوۋەى جەستەيان لە لەين خودى خۇيانەوۋە. ھەربۆيە بزاڤى فېمىنىست سەرنجىكى زۆريان بۆ ھەرپرسىارىك ھەبوۋ، كە پىۋەندى بە ناسنامەى كەسى و رەگەزىيەوۋە ھەبوۋ. ھەۋلى پىچەۋانەكردنەوۋەى بەربىنا نىرسالارىەكانيان دەدا. لەگەل ئەوۋەى نەياندەتۋانى دوور بن لە خستەنەرۋوى ئەو شتانەى بەسەر ژندا ھاتوۋە، بەھۋى كۆمەلگە و كۆلتوورە جياۋازەكان. بۆيە باسكردنى چەپاندەكانيان گرېنگ بوۋ بۆ ئەوۋەى روۋبەرۋوى بىنەوۋە، كە ئەمە ۋاىكرد ئەو توندوتىژى و دەستدرىژىيە نايەكسانىيەى بەرانبەر بە جەستەى ژن دەكرا لە كۆمەلگەدا رەنگىداتەوۋە لەناۋ كارە ھونەررىيەكانيان. كارە ھونەررىيەكانيان تاكە رېگەبوۋ بۆ خۇدەرپىرېن بەشئوۋەيەكى ئازاد دژى ئەو ھەموۋ نايەكسانىيە جىندەرىيەى ھەبوۋ لە نىۋ سىستىمى پياۋسالارىيەدا. ئەمە ئەوۋە ناگەيەنەت، كە ئاكتەكانيان تەنيا بەرەنگار بوۋنەوۋەيەكى پۇلىتىكى بوۋە، بەپىچەۋانەوۋە لەھەمانكاتدا پىرفۆرمانتېف و ھونەررىش بوۋە، ۋەك ھەر فۆرمىكى تىرى ھونەرى

بۆدى ئاڧت. جەستە بووہ ئالەتیکى بەگژداچوونەوہ و ئامرازیکى ناسنامەيى تەواو کەسىيى.

به کارهیتانی جهستی ژن له ناو کاری هونه رییدا، جوړیک له قه بوولکردنی ژنه، وهک

سوژهيه‌كي هوشمهند و خاوهن مه‌عريفه يه‌كسان به پياو. به‌شيئويه‌كي باو، نه‌و ميديه‌مه

ھونەرىيەى بەکار دەھاتن بۆ خۆ دەپېرىن، زۆرىبەى کات پېرفۆرمانس و فۆتوگرافى بون. بۆ

نمونه هونه‌رمندی فرهنگسی کلّود کاهان (Claude Cahun)، له سیلف پورتره‌ینه‌کانی

سالانی (۱۹۱۹-۱۹۳۷) ناسنامہ کی نیرینہ بوخوی دروست دهکات، بهسہر ناسنامہ چهپاوه

مئینەیه کەیدا. بەشیوەیهک، پۆشاک و ڕووخساری دەگۆریت، کە ئەستەمه ناسینەوهی، وەک

پهگه زیکي دیاریکراو. هونه رمنه ند جیاوازی نیوان ههردوو پهگه ز دهخاته پروو له پیی نه م زنجیره

کارهیه‌وه، کاهان نایه‌وئیت جه‌سته مئینه‌که‌ی بکاته پیاو، به‌لکو پرسیار له‌و به‌ربینایه ده‌کات، که کومه‌لگه هه‌یه‌تی بو هه‌ریه‌ک له هه‌ردوو ره‌گه‌زه‌که. دوالیتیه‌کی ناسنامه‌یی نیشانی کومه‌لگه ده‌دات، وه‌ک ئه‌لته‌رناتیف له به‌رانبه‌ر ئه‌وه‌ی کومه‌لگه سه‌پاندوو‌یه‌تی به‌سه‌ر ئه‌وی ژندا. ئه‌م ئاکته‌ی کلۆد کاهان، کاریگه‌ری له‌سه‌ر هونه‌رمه‌ندان‌ی دوا‌ی خوی دروست ده‌کات. یه‌کی له‌و هونه‌رمه‌ندان‌ی به‌شیوه‌یه‌کی تر نزیکایه‌تی هه‌یه له‌گه‌ل کاره‌که‌ی، هونه‌رمه‌ندی فه‌ره‌نسی نیکی دی سان فال (Niki de Saint phall) ه، کاری فیشه‌ک ته‌قاندن، له سالانی (۱۹۳۰-۲۰۰۲) به ئه‌نجامی گه‌یاندوو، جوړیک له خواستی به‌ده‌سته‌پینانی هیژی نیرینه‌یه‌تییه. هونه‌رمه‌ند به‌شیوه‌یه‌کی سیمبولیک ئه‌و توندوتیژی‌یه‌ی پیاو ده‌خاته‌روو، فیشه‌که‌کان پرکراون له ره‌نگ و ده‌یهاو‌یژیته سه‌ر رووی تابلۆکه. لیژده‌ا، جه‌سته‌ی نووماینده‌ی هیژی نیر ده‌کات، رووی تابلۆکه‌ش سیمبولی جه‌سته‌ی مئینه‌ی هونه‌رمه‌ند خو‌ییه‌تی، که پارچه‌پارچه‌بووه به‌ده‌ست



توندوتیژی‌یه‌کانی ره‌گه‌زی نیرینه‌وه. له‌هه‌مانکاته‌ا کاره‌که‌ی، وه‌ک به‌ریه‌رچدانه‌وه و پیچه‌وانه‌کردنه‌وه‌ی ئه‌و ستیرۆتایپانه‌یه (گه‌ستاندن)، که پینان وایه ته‌نیا هونه‌رمه‌نده ره‌گه‌ز نیرده‌کانن، که ده‌توانن ئاکتی له‌و شیوه‌ی رادیکاله به ئه‌نجام بگه‌یه‌نن. جگه له‌وه‌ی له‌ پیری ئه‌م کاره‌یه‌وه پرسیار له‌سه‌ر رووی ره‌گه‌زه‌که ده‌کات له‌به‌ره‌و‌پیشچوونی هونه‌ر. ئه‌م پرسیاره زور له هونه‌رمه‌نده ئافانگاره فیمینیسته‌کانیش کردوویانه هه‌تا‌کو ئه‌مرۆ. رادیکالی له کاری هونه‌رمه‌نده فیمینیسته‌کان، وه‌ک به‌کاره‌پینانی هیژ وابوو. یه‌کی تر له ئاکته رادیکاله‌کان به‌کاره‌پینانی خوین و خوینلێه‌پینانی جه‌سته‌بووه، به‌نمونه؛ هونه‌رمه‌ندی کوبایی - ئه‌مریکی، ئانا ماندیه‌تا (Ana Mendieta)، یه‌کی تره له‌و هونه‌رمه‌ندان‌ی خوین به‌شیکی سه‌ره‌کی زور له کاره‌کانی بووه، که وه‌ک به‌شیکی گریدراوه به ژنه‌وه مامه‌له‌ی له‌گه‌ل کردوو. خوین ماتریالی سه‌ره‌کی به‌گژدا‌چونه‌وه بووه له کاره‌کانیدا، له‌و ریه‌وه پرس‌ی پیرۆزی، پاکیزه‌یی و پیسیه‌تی جه‌سته‌ی م‌ی له ناو کومه‌لگه‌ی ترادیشن‌ه‌ل ده‌خاته‌روو. خوین سیمبولی برینداربوون و توندوتیژی ره‌گه‌زی و ئازاره‌کانی ژنه. زورکات خوینی ئازهل به‌کارده‌هینیت وه‌ک رپورده‌سمیکی دینی، یه‌کی له‌ پیرفورمانسه‌ گرینگه‌کانی، که له‌ سالی ۱۹۷۲ به ئه‌نجامی ده‌گه‌یه‌نیت به‌ ناوی (مردنی مریشکیک)⁵، که به‌ رووتی له‌به‌رده‌م دیواریکی سپی وه‌ستاوه و مریشکیکی سپی به‌ده‌سته‌وه‌یه، هیواش هیواش ملی مریشکه‌که لیده‌کاته‌وه به‌ده‌ست، قاچی مریشکه‌که ده‌گریت هه‌تا له‌ جووله‌ ده‌که‌وئیت.

لەم كارەيدا ماندېتا باس لەو بېيارە قەدەريە دەكات، كە ژن بە بەردەوامى دەبېت خوينى لىچى (سوورى مانگانە، پەردەى كچىنى...). جەستەى خوى دەبېتە ئەو قوماشە سىپىيەى، كە شاھەتى پەردەى كچىنىيەتى لە رېگەى خوينى مريشكەكەوہ.

لە بەرانبەر ئەم توندوتىژىيە جەستەىيانەدا، كۆمەلە ھونەرمەندىكى زۆرى فيمىنىست، پىيان واىە يەكئ لە چەكە ورووژىنەر و بەھىزەكان، كە دەتوانىت بەگژداچوونەوہى راستەوخوى ھەبېت، برىتتییە لە بەكارھىتانى ئەندامى مېيىنە لەنىو خودى كارەھونەريەكەدا، وەك پەگەزى دووہمى ھونەر. ھونەرمەندى ژاپونى شىگىكو كۆبۇتا (Shigeko Kubota) لە ۱۹۶۵، پېرفۆرمانسىك بە ئەنجام دەگەيەنېت بەناوى: ئەندامى مېيىنە رەنگ دەكات (Vagina Painting) لە نيورك، فلچەيەك دەبەستىت بە جلى ژىرەوہى و لە بەينى ھەردوو رانىەوہ دەھىنېتە دەرەوہ و وەرەقەكەى ژىر پىي بە رەنگى سوور رەنگ دەكات، كە جۆرىك لە ئاكتى ئاكتىن پەينتەكانمان بە بىر دەھىنېتەوہ. خودى تايئەكەى و ناوەرۆكى كارەكەى، بەشىوہەيەكى جياوازتر و بویرانەتر لە پېرفۆرمانسىكى ھونەرمەندى سويسرايى ميلو موار (Milo Moire) بەدى دەكرىت، لە ۲۰۱۴ لە شارى كۆلن بە ئەنجامى دەگەيەنېت، كە تىندا ھىلكەى پركراو لە رەنگ لە ئەندامى مېيىنەيەوہ فرىدەداتە سەر كانقاسىك، كە وەك مېدەيەمىكى ھونەرى بەكاردەھىنېت، وەك بەشىك لە جەستەى.



ميلو موار،

شىگىكو كۆبۇتا، پېرفۆرمانسى ئەندامى مېيىنە رەنگ دەكات، ۱۹۶۵

پېرفۆرمانسى ھىلكەكردن، ۲۰۱۴

دهكریت بگوتريت: دهرخستى ئەندامى مېينه پاشماوهيهكى ميژوويى فيمينيستهكانى سالانى شهست و حهفتايهكانه، هونهرمهاندانى وهك؛ قالى ئيكسپورت (Valie Export) و مارينا ئەبراموڤچيش كارىكى هاوشيوهيان هيه، كه لهسهر كورسيهك دانىشتون و چهكيان بهدهستهويه و لهههمانكاتدا ئەندامى مېينهيان له پانتولهكهيانهوه دهرخستوه. بهلام بهكارهينانى ئەم ئەندامه لهلاى هونهرمهندى ئەمەريكى كارول شنيمان (Carolee Schneema)، رهههنديكى جياوازي هيه، بهتايبهت له پيرفورمانسى (Interior Scroll)، كه سالى ۱۹۷۵ به ئەنجامى دهگهيهنيت. ئورگاني مېينهى، پويىتى سهرهكى كارهكهيهتى. هونهرمهند لهم كارهيدا بهرجهستهى ئەو ديووه ناديارهى دهخاتهپوو، كه تهنيا لهكاتى جوتبوون، سوورى مانگانه و مندالبوون باس دهكریت و بهشيكى شاراوه و تابوى لهشى رهگهزى مېيه. هونهرمهند ليرهدا ئەوه دهخاته پوو، كه ئەم ئورگانه تهنيا دروستكارىكى جهستهيى نييه، بهلكو سهرچاوهى بيركردنهوه، دروستكردن و بهرههمهينانه. بهدهرهينانى وهرهقهيهكى لولكراو له ئەندامى مېينهى، كه بهشيوهيهك لهشيوهكان شوينىكى شاراوهى مېيه، ههولى بهدهرخستن و خستنهپرووى دهكات، وهك هەر ئەندامىكى ترى دهركى. ليرهدا هونهرمهند تهنيا كارىكى پوليىتىكى جيندهرى ناكات، بهلكو بيركردنهوه و تيگهيشتنىكى تر، لهسهر ئەو ئورگانه دهخاته بهردهم بينهر. دهكریت بلين؛ ئەم تاقىكردنهوانه، ههولدانىكه بو ئەوهى جهستهى مېينهى خويان، وهك بكه پيناسه بكن، ههولدانىكيشه بو گهران بهدواى رهسهنايهتى جهسته، جهستهيهك پيش ئەوهى بيته زيندانى كود و بهنده كومهلايهتبه كولتوريبهكان.

له بهرانبهردا، كارى هونهرمهنده فيمينيسته پوژههلاتيهكان، كاريگهري و نوپكردنهويهكى تريان بهرووى پوژئاوادا دروستكردوه، چونكه پرسى رهگهزى، پرسىكى تارادهيهك نوپيه له دنيائى ئيسلاميدا. هونهرمهنده به رهچهلهك ئيرانى و عهربهكانى باكورى ئەفريقا، بهشيوهيهكى چر كار لهسهر چهپاندنهكانى كولتورى تراديشنهلى ئيسلامى دهكن، كه دووباره ژن پشكى سهرهكى بهرکهوتوه. هونهرمهاندانى وهك مهجده كهتهرى، لالا ئيسهيدى، شيرين نيشات، شادى گاديريان و مههدى جور لهلول، له ديارترينيانن. هونهرمهنده پوژههلاتيهكان زياتر كودوبهنده كولتوريبه ئيسلاميهكان دهخهه پيشچاو، ههلبهته پيگهى ژن له كومهلگه تراديشن ئيسلاميهكان زور لاوازتر و چهپاوتره له بهرانبه پيگهى ژن له پوژئاوادا، چونكه خودى دوگم و بهرهبهستهكانى بهردهم ژن، له كولتورى ئيسلامى، زورترن. به واتايهكى تر، كومهلگه ئيسلامى، ژن لهسهر لاوازي هوشمهندي و فيكرى پهروهده دهكات. تاوانكاره، ئەگەر بهپى ئەو ئايينه پياوسالاره نهپوات بهريگهوه، كه خودى ئايينهكه پريهتى له توندوتيزى و بيپريزىكردن به ژن و جهستهى ژن. ههروپه زور له هونهرمهنده پوژههلاتيهكان تهنيا لهسهر خاكى پوژئاوا دهتوانن دهبرين لهو چهپاندنانهى ژن بكن. ههرحهنده بهرپهچدانهوه و دزايهتيكردنى ئەم چهپاندنه، بهپى بهرهوپيشچوونى ئاستى مهعريفى هەر كومهلگهيهك پيژهكهى و جورهكهى دهگوريت.



كارۆل شنىمان، پىرفورمانسى (Interior Scroll)، ۱۹۷۵

په راویزه کان:

- 1- Laurence Devillairs, *Les 100 citations de la philosophie*, Paris, PUF, Que sais-je ? 2015, p.122 (*Ce que social veut dire* (2010), Paris, Gallimard, 2013, p. 13-14).
- 2- Richard Shusterman, *Conscience du corps*, Paris, L'éclat, 2007, p.120
- 3- Simone de Beauvoir, *Le deuxième sexe*, Paris, Gallimard, 1949, p.285.
- 4- Walter Benjamin, *Fragment*, Paris, PUF, Librairie du collège de philo, 2001, p 74
- 5- *Animaux d'artistes* (textes réunis par Bernard Lafargue), Figure de l'art 8 revue d'études esthétiques, 2003-2004, p.290

سه رچاوه کان:

1. BENJAMIN, Walter, *Fragment*, Paris, PUF, Librairie du collège de philo, 2001.
2. DE BEAUVOIR, Simone, *Le deuxième sexe*, Paris, Gallimard, 1949.
3. DEVILLAIRS, Laurence, *Les 100 citations de la philosophie*, Paris, PUF, Que sais-je ? 2015.
4. LAFARGUE, Bernard, *Animaux d'artistes*, Figure de l'art 8, revue d'études esthétiques, 2003-2004.
5. O'REILLY Sally, *Le corps dans l'art contemporain*, Paris, Thames & Hudson, N° 102 l'univers de l'art, 2010.
6. SHUSTERMAN Richard, *Conscience du corps pour une soma-esthétique*, Paris, L'éclat, 2007.